

CYLED

GUIDA ALL' INSTALLAZIONE

INSTALLATION GUIDE

GUIDE D'INSTALLATION

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

MONTAGEANWEISUNGEN

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

ITA 003

ENG 009

DEU 015

FRA 021

ESP 027

RUS 033



 **REGGIANI**
WE SPEAK LIGHT

CyLED

CARATTERISTICHE GENERALI

La linea di prodotto CYLED è composta da proiettori fissi da superficie.

CyLED è conforme alle direttive:

- 2006/95/CE (bassa tensione)
- 2004/108/CE (EMC)
- 2009/125/CE (Ecodesign)
- 2002/96/CE (RAEE)
- 2011/65/CE (RoHS)

e alle norme di sicurezza:

- EN 60598-1
- EN 60598-2-1.

Per maggiori informazioni tecniche sul prodotto (dati fotometrici, elettrici, dimensionali, peso, certificazioni, accessori, garanzia prodotto) consultare il catalogo o accedere alla scheda tecnica sul sito web: www.reggiani.net/codice

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

AVVERTENZE

Prima di montare il proiettore, leggere attentamente le presenti istruzioni per garantire un funzionamento corretto e sicuro.

Le istruzioni debbono essere conservate con cura per ogni futura consultazione, per eventuali problemi contattare il fornitore.

Il proiettore non deve essere modificato. Qualsiasi modifica fa decadere la garanzia di conformità alle norme e direttive vigenti e può rendere pericoloso il proiettore stesso.

La Reggiani s.p.a. Illuminazione declina ogni responsabilità per i danni causati da un proprio proiettore montato in modo non conforme alle seguenti istruzioni.

L'installazione del proiettore deve essere eseguito a regola d'arte.

Prima di collegare il proiettore, accertarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla marcatura del proiettore.

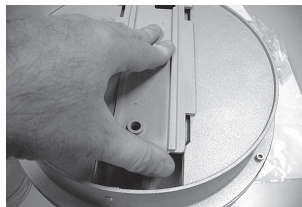
L'impianto elettrico a cui è collegato il proiettore dovrà essere realizzato in conformità alle leggi vigenti.

Per garantire la sicurezza i componenti che dovessero danneggiarsi durante il funzionamento devono essere sostituiti con componenti analoghi prima del riutilizzo del proiettore.

La distanza minima del proiettore dal soggetto illuminato deve essere 0.5mt per le sorgenti a LED.

Mai coprire il proiettore durante l'impiego.

Per la pulizia dei riflettori si raccomanda di non usare mai abrasivi o solventi.


1
A

1
B

2
A

PREDISPOSIZIONE E MONTAGGIO APPARECCHI



OFF
 Disinserire la tensione di rete e seguire le istruzioni sotto riportate.

- La famiglia CYLED, è composta da apparecchi già pronti al montaggio. Per fissare la base dell'apparecchio alla superficie di montaggio - utilizzando almeno due viti o tasselli ad espansione idonei - seguire le istruzioni riportate in figura **(Fig.1)**: **A** allentare la vite di sicurezza; **B** sfilare la piastra di fissaggio ed utilizzarla come maschera per le forature. (vedere **Fig.1**). **A B**
- Per eseguire il cablaggio alla rete elettrica (vedi Note Generali) **(Fig.2)**; rimuovere il coperchio di protezione della scatola di derivazione **A**; far passare il cavo dell'alimentazione di rete, attraverso il foro predisposto nella piastra, ed utilizzando gli accessori forniti a corredo **B** utilizzare pressacavo, guarnizione e rondelle **C**; eseguire la connessione elettrica al connettore, ricordando che il cavo del

neutro va collegato al morsetto N, il cavo di terra funzionale va collegato al morsetto di terra funzionale (è una terra funzionale e non di sicurezza), il cavo della fase va collegato al morsetto 1, e i cavi per i/il segnale di controllo per la dimmerazione **D** vanno collegati ai morsetti 2 (D+) e 3(D-); serrare bene il pressacavo per garantire una buona tenuta IP; (vedere **Fig.2**). **A B C D**

- Terminato il cablaggio elettrico, rimontare il proiettore seguendo a ritroso le istruzioni di **(Fig.1)**. Al termine dell'installazione serrare completamente la vite di sicurezza con un utensile appropriato **A**.

DIMMERAZIONE

Esistono 3 alternative di alimentazione

DIM TAGLIO DI FASE

Il driver può essere dimmerato agendo sulla tensione di rete mediante un regolatore a taglio di fase (con tecnologia MOS) di adeguata potenza (valore minimo 5W per ogni punto luce) con regolazione da 10 al 100%.

DIM ANALOGICO 1..10V

Il driver consente la dimmerazione del flusso luminoso sfruttando un segnale in tensione continua 1..10V, trasmesso mediante un doppino. Il polo positivo deve essere collegato al morsetto 2, mentre il polo negativo al morsetto 3

DIM DIGITALE DALI

La dimmerazione del flusso luminoso avviene tramite un segnale digitale attraverso un doppino che deve essere cablato opportunamente al polo D+ (morsetto 2) e D- (morsetto 3).

Terminato il montaggio dell'apparecchio completare l'installazione inserendo il riflettore IOS LED LL2 appropriato alle proprie esigenze illuminotecniche, in particolare rimuovere il cartoncino di protezione LED evitando di toccare il LED con oggetti acuminati che possono danneggiare le connessioni interne (**Fig.3**). (vedere **Fig.3**)

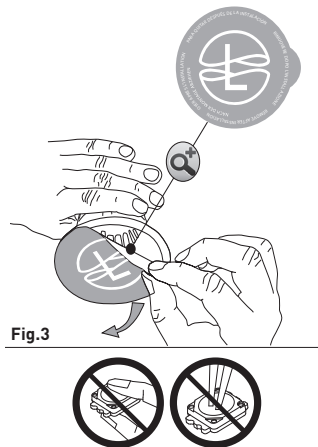
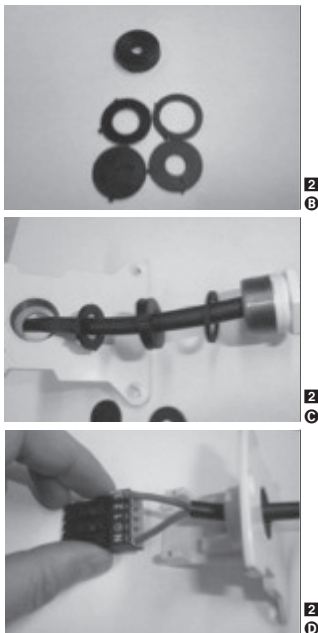
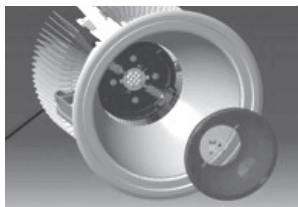
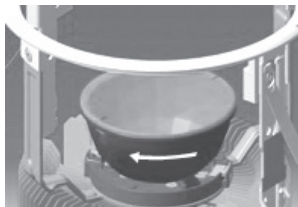


Fig.3






Per l'aggancio del riflettore premere e ruotare in senso orario (**Fig. 4 - 5 - 6**) (vedere **Fig. 4 - 5 - 6** in sequenza)



NOTE GENERALI

Conformità: Norme europee EN 60598-1 , EN 60598-2-2
 Direttive Comunitarie 2006/95/CE (BT), 2004/108/CE (EMC), 2002/96/CE (RAEE), 2011/65/CE (RoHS), 2009/125/CE (Ecodesign)

IP40	Grado di protezione.
	Gli apparecchi non devono in nessun caso essere coperti di materiale isolante o similare.
	Apparecchi in Classe II.
	Apparecchio di classe III. La conformità alla norma è garantita se e solo se la protezione contro la scossa elettrica si basa sulla tensione d'alimentazione a bassissima tensione di sicurezza (SELV) e in cui non si producono tensioni superiori alla stessa

Apparecchi in Emergenza.

- la linea preferenziale non deve mai essere interrotta;
- flusso luminoso in emergenza, dopo 60s, ~20% flusso lampadina in funzionamento ordinario;
- l'autonomia in emergenza è di 1 ora;
- il led verde indica il buon funzionamento del sistema inverter/batteria
- la ricarica completa si ha in 24 ore;
- le batterie, esenti da manutenzione, devono essere sostituite ogni 4 anni;
- ogni semestre controllare la funzionalità dell'impianto, effettuando una scarica completa delle batterie;

Per il collegamento alla rete, utilizzare cavi multipolari tipo H05V2V2 con conduttori aventi sezione compresa tra 1 mm² e 2,5 mm².

RAEE n° IT0801000000055E

Gli apparecchi di illuminazione sono per definizione degli RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) e, per quanto tali, non possono essere assimilati a rifiuti solidi urbani. Perciò, al termine del loro ciclo di vita, gli RAEE devono essere correttamente trattati e smaltiti perché potenzialmente pericolosi sia per l'ambiente sia per la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose nei componenti elettrici ed elettronici. Pertanto è fatto obbligo all'utilizzatore di consegnare gli apparecchi di illuminazione usati al Distributore, a fronte dell'acquisto di un'equivalente apparecchio nuovo, o esclusivamente per il territorio italiano direttamente al Consorzio per lo Smaltimento degli Apparecchi di Illuminazione -Ecolight- come delegato dalla Reggiani S.p.A. Illuminazione, che si incaricheranno del ritiro gratuito e del conferimento presso i centri di raccolta specializzati opportunamente costituiti dalle Amministrazioni Pubbliche atti al recupero, trattamento e smaltimento dei RAEE. Lo smaltimento abusivo o inadeguato di detti rifiuti comporterà sanzioni economiche e/o amministrative, il cui ammontare è stabilito a norma di legge.

N.B. Il ritiro gratuito di un apparecchio di illuminazione può essere rifiutato nel caso in cui vi sia un rischio di contaminazione del

personale incaricato della raccolta o nel caso in cui risulta evidente che l'apparecchiatura in questione non contiene i suoi componenti essenziali o contiene rifiuti diversi dai RAEE o nel caso in cui il peso dell'apparecchiatura ritirata sia superiore al doppio del peso dell'apparecchiatura nuova acquistata. In queste circostanze lo smaltimento è a carico del detentore che conferisce.

CyLED

GENERAL FEATURES

The CYLED product line is composed of fixed surface-mounted projectors.

CyLED conforms to directives:

- 2006/95/EC (LV)
- 2004/108/EC (EMC)
- 2009/125/EC (Ecodesign)
- 2002/96/EC (WEEE)
- 2011/65/EC (RoHS)

and to safety standards:

- EN 60598-1
- EN 60598-2-1.

For more technical information about the product (photometric, electrical data, size, weight, certification, accessories, product warranty) refer to the catalogue or see the product datasheet on the website: www.reggiani.net/reference.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

WARNINGS

Before assembling the projector, carefully read these instructions to make sure the luminaire functions correctly and safely. Keep the instructions in a safe place for future consultation; contact your supplier for any problems that may arise.

The projector must not be modified. Modifying the luminaire in any way invalidates the guarantee of conformity with standards and directives in force and it could make the actual projector hazardous.

Reggiani SPA Illuminazione shall not be held liable for any damage caused by one of its projectors if not assembled in conformity to the following instructions.

The projector must be installed in accordance with the best working standards.

Before connecting the projector, make sure the mains power supply corresponds to the power indicated on the projector label.

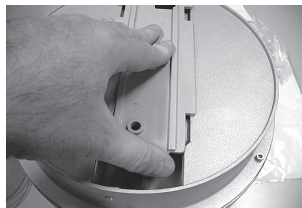
The electrical installation the projector is connected to must be wired in conformity to the laws in force.

As a safety guarantee, any components damaged while operating must be replaced with the same components before the projector is used again.

The minimum distance between the projector and the lighted subject must be 0.5 m for LEDs.

Never cover the projector during use.

Never use abrasives or solvents to clean the reflectors.


1
A

1
B

2
A

PREPARATION AND ASSEMBLY OF THE LUMINAIRES



OFF
 Turn the electricity off at the mains and follow the instructions below.

- The CYLED range consists of luminaires ready for mounting. To fasten the base of the luminaire to the mounting surface – using at least two screws or expansion plugs – follow the instructions given in (Fig.1): **A** loosen the safety screw; **B** slide off the plate and use it as a drilling template. (see Fig.1). **A B**
- For wiring to the mains (see General Notes) (Fig.2), remove the protective cover from junction box **A**; pass the mains cable through the hole drilled in the mounting plate with the accessories supplied **B**; use the cable gland, gasket and washers **C**; make the electrical connection to the connector, remembering: connect the neutral cable to terminal clamp N, connect the functional grounding cable to the functional grounding terminal

clamp (it's functional grounding not safety earthing), connect the phase cable to terminal clamp 1, and connect the dimming control cables to terminal clamps 2 (D+) and 3 (D-) **D**; securely fasten the cable gland to ensure a good IP rating. (see Fig.2). **A B C D**

- After the electrical connection, refit the projector following the instructions give in (Fig.1) but in reverse order. After the installation, fully tighten the safety screw with an appropriate tool. **A**.

DIMMING

There are three control gear options:

PHASE CUT DIMMER

The driver can be dimmed on the mains power by using a phase cut dimmer (adopting MOS technology), adequately rated (minimum 5W for each light point) to provide 10% to 100% dimming.

ANALOGUE DIMMER (1-10V)

The driver can be used to dim the luminous flux, drawing on a 0-10V direct voltage signal, transmitted by a twisted pair cable. The positive pole must be connected to terminal clamp 2, and the negative pole to terminal clamp 3.

DALI DIGITAL DIMMER

The luminous flux is dimmed by sending a digital signal through a twisted pair cable that must be correctly wired to the D+ (terminal clamp 2) and D- pole (terminal clamp 3).

After assembling the luminaire, complete installation by inserting the appropriate LED LL2 IOS reflector to suit the lighting needs; above all, remove the LED protective card – do not touch the LED with pointed tools as they can damage the internal connections (**Fig.3**).

(see **Fig.3**)

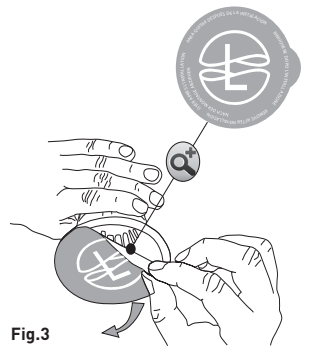
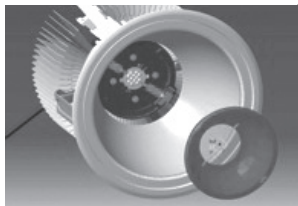
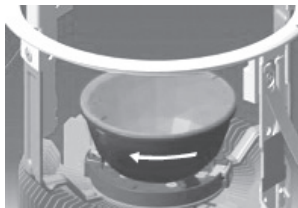


Fig.3








To engage the reflector, push and turn clockwise (**Fig. 4-5-6** in sequence)
(see Fig. 4 - 5 - 6 in sequence)



GENERAL NOTES

Conformity: European standards: EN 60598-1, EN 60598-2-2; EC Directives: 2006/95/EC (LV), 2004/108/EC (EMC), 2002/96/EC (WEEE), 2011/65/EC (RoHS), 2009/125/CE (Ecodesign)

IP40	Degree of protection
	The luminaire must never, under any circumstances, be covered with insulating material or the like.
	Class II luminaires.
	Class III luminaires. Conformity to requirements is only guaranteed if the protection against electric shock is based on a Safety Extra Low Voltage (SELV) power supply if no higher voltage is generated. The luminaire must not be connected to the earth conductor.

Emergency luminaires:

- the preferential line must never be interrupted;
- luminous flux in emergency mode: after 60 seconds, about 20% of the luminous flux of the lamp in ordinary operation;
- emergency back-up time: 1 hour;
- the green LED indicates correct operation of the inverter-battery circuit;
- the battery is fully recharged in 24 hours;
- the maintenance-free batteries must be replaced every 4 years;
- every six months, check that the system is functioning correctly by fully discharging the battery.

For connection to the mains power supply, use H05V2V2 multi-pole cable with wires of a cross section between 1 mm² and 2.5 mm².

WEEE n° IT08010000000055E

According to European Directive 2002/96/EC, luminaires are defined as Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and as such, they cannot be disposed of as municipal solid waste.

At the end of their life cycle, they must therefore be correctly treated and disposed of as substances of concern for both the environment and human health due to the presence of dangerous substances in the electrical and electronic components.

The user must therefore consign used luminaires to the distributor when purchasing an equivalent new luminaire or, exclusively in the case of Italy, directly to Ecolight, the Consortium for the Disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (Consorzio per lo Smaltimento degli Apparecchi di Illuminazione), delegated by Reggiani S.p.A. Illuminazione, who will collect the equipment free of charge and deliver it to the special collection facilities set up by the local authorities to recover, treat and dispose of WEEE.

If lamps are disposed of with the luminaire, they must not be crushed because they contain highly polluting substances for the environment.

The illegal or inappropriate disposal of said waste is punishable by economic and/or administrative sanctions of the amount established by the law.

N.B. The free collection of a luminaire may be refused if there is a risk of contamination for the personnel performing the service, if it is evident that the luminaire does not contain the essential components or if it contains waste other than WEEE, or if the weight of the luminaire collected is more than double the weight of the luminaire acquired. In these circumstances, disposal is the responsibility of the holder.

The WEEE symbol is shown on the packaging of each of our products.

CyLED

ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

Die Produktreihe CYLED besteht aus starren Anbaustrahlern.

Die Produktreihe CyLED entspricht folgenden Richtlinien:

- 2006/95/EG (Niederspannung)
- 2004/108/EG (EMV)
- 2009/125/EG (Ökodesign)
- 2002/96/EG (WEEE)
- 2011/65/EG (RoHS)

sowie den Sicherheitsnormen:

- EN 60598-1
- EN 60598-2-1.

Für weitere technische Informationen zum Produkt (fotometrische, elektrische Daten, Abmessungen, Gewicht, Zertifizierungen, Zubehör, Produktgarantie) wird auf den Katalog oder das auf der Website verfügbare technische Datenblatt verwiesen: www.reggiani.net/Art.-Nr.

MONTAGEANWEISUNGEN

HINWEISE

Diese Anweisungen vor der Montage der Strahler aufmerksam lesen, um deren einwandfreien und sicheren Betrieb zu garantieren.

Diese Anweisungen müssen zum späteren Nachschlagen sorgfältig aufbewahrt werden. Bei etwaigen Problemen den Lieferanten kontaktieren. Der Strahler darf nicht verändert werden. Bei Änderungen erlischt die Gewährleistung hinsichtlich der Konformität mit den geltenden Rechtsvorschriften und Richtlinien, und zudem kann der Strahler zu einer Gefahrenquelle werden.

Reggiani SPA Illuminazione haftet nicht für Schaden, die auf unsachgemäß, nicht entsprechend diesen Anweisungen montierte Strahler zurückzuführen sind. Der Strahler ist sachgemäß zu montieren. Vor dem Anschluss des Strahlers sicherstellen, dass die Netzspannung den Angaben auf der Leuchtenkennzeichnung entspricht.

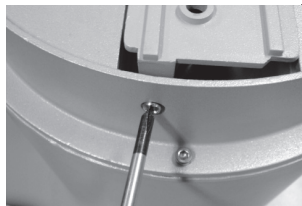
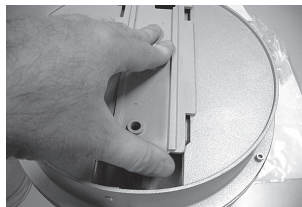
Die Elektroanlage, an die der Strahler angeschlossen ist, muss gemäß den

geltenden gesetzlichen Bestimmungen hergestellt sein.

Um die Sicherheit zu garantieren, sind Komponenten, die während des Betriebs beschädigt werden, vor der Wiederverwendung des Strahlers durch gleichwertige Komponenten zu ersetzen. Der Strahler muss einen Mindestabstand von 0,5 m (bei LED-Quellen) zum beleuchteten Gegenstand aufweisen.

Den Strahler während des Betriebs niemals abdecken.

Für die Reinigung der Reflektoren keine Lösungsmittel oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.


1
A

1
B

2
A

VORBEREITUNG UND MONTAGE DER LEUCHTEN



OFF
Die Netzspannung unterbrechen und die nachstehenden Anweisungen befolgen.

- Die Serie CYLED besteht aus bereits montagefertigen Leuchten. Zur Befestigung der Grundplatte der Leuchte an der Montageoberfläche mindestens zwei geeignete Schrauben oder Spreizdübel verwenden und die Anweisungen in der **(Abb. 1)** befolgen: **A** Die Sicherheitsschrauben lösen, **B** die Befestigungsplatte herausziehen und als Bohrschablone verwenden. (siehe **Abb.1**). **A B**
- Zum Zweck der Herstellung des elektrischen Anschlusses (s. Allgemeine Hinweise) **(Abb. 2)** den Schutzdeckel von der Verteilerdose entfernen **A**; das Netzkabel durch die an der Montageplatte vorhandene Bohrung führen und das mitgelieferte Zubehör verwenden **B**; die Kabelschelle, die Dichtung und die Unterlegscheiben benutzen **C**; die elektrische Verbindung mit

dem Steckverbinder durchführen und dabei beachten, dass das Kabel des Neutralleiters an die Klemme N angeschlossen werden muss, das Kabel der Funktionserdung an die Funktionserdungsklemme (es handelt sich um eine Funktions- und keine Sicherheitserdung), das Kabel der Phase an die Klemme 1 und die Kabel für das/die Steuersignal/e der Dimmung an die Klemmen 2 (D+) und 3(D-) **D**; die Kabelschelle fest anziehen, damit ein ordnungsmäßiger IP-Schutz gewährleistet ist.

(siehe **Abb.2**). **A B C D**

- Den Strahler nach Herstellung der Verkabelung wieder montieren und dabei in umgekehrter Reihenfolge der in **(Abb.1)** dargestellten Anweisungen vorgehen. Die Sicherheitsschrauben nach Abschluss der Installation mit einem geeigneten Werkzeug vollständig anziehen **A**.

DIMMUNG

Verfügbar sind drei verschiedene Betriebsgeräte:

DIMMBAR MIT PHASENANSCHNITT- STEUERUNG

Der Treiber kann direkt auf der Anschlussspannung über einen MOS-Dimmer mit Phasenanschnittsteuerung mit angemessener Leistung (Mindestwert 5 W für jeden Lichtpunkt) von 10 bis 100 % gedimmt werden.

ANALOG DIMMBAR 1-10 V

Der Treiber ermöglicht das Dimmen des Lichtstroms unter Nutzung eines Gleichspannungssignals 1-10 V, das über eine Doppelader übertragen wird. Der Pluspol muss an die Klemme 2 und der Minuspol an die Klemme 3 angeschlossen werden.

DIGITAL DIMMBAR DALI

Das Dimmen des Lichtstroms erfolgt mittels eines digitalen Signals über eine Doppelader, die entsprechend an den Plus- (Klemme 2) und Minuspol (Klemme 3) D+/D- angeschlossen wird, wobei die auf der Kunststoffhülle des Treibers im Siebdruckverfahren gedruckten Anweisungen zu beachten sind.

Nach erfolgter Montage der Leuchte die Installation abschließen.

Dazu den für die lichttechnischen Anforderungen geeigneten LL2 LED IOS-Reflktor einsetzen und das Schutzpapier von

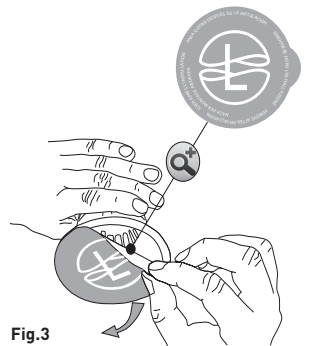
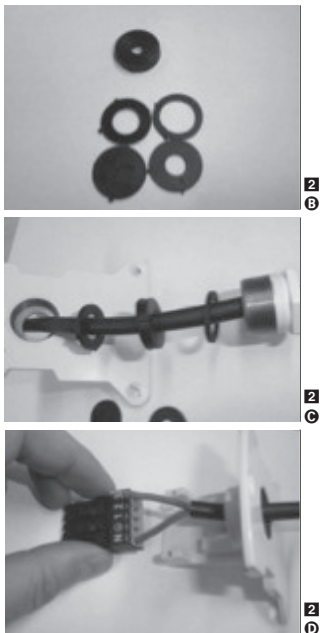
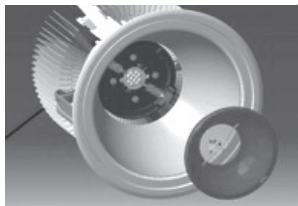


Fig.3



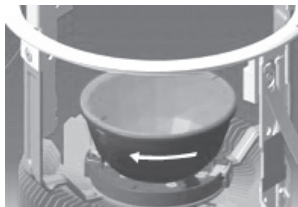


4

der LED entfernen. Dabei die LED nicht mit spitzen Gegenständen berühren, da davon die Anschlüsse im Innern beschädigt werden könnten (siehe **Abb. 3**).

(siehe **Abb.3**)

Zum Einsetzen des Reflektors drücken und im Uhrzeigersinn drehen (siehe **Abb.4-5-6** in Reihenfolge) (siehe **Abb. 4 - 5 - 6** in Reihenfolge)






5



6

ALLGEMEINE HINWEISE

Konformität: Europäische Normen EN 60598-1, EN 60598-2-2; EGRichtlinien 2006/95/EG (Niederspannung), 2004/108/EG (Elektromagnetische Verträglichkeit), 2002/96/EG (WEEE), 2011/65/EG (RoHS). 2009/125/CE (Ecodesign)

IP40	Schutzart
	Die Leuchten dürfen auf keinen Fall mit Isoliermaterial oder ähnlichem Material abgedeckt werden.
	Leuchten der Klasse II.
	Leuchten der Klasse III. Die Konformität mit der Norm ist nur dann garantiert, wenn der Schutz vor Stromschlägen auf einer Versorgung mit Sicherheitskleinspannung (SELV) basiert, in der keine höheren Spannungen erzeugt werden. Die Leuchte muss nicht geerdet werden.

Notstromleuchten:

- die Primärleitung darf niemals unterbrochen werden;
- Lichtstrom bei Notlichtversorgung nach 60 s ~20 % des Lichtstroms der Lampe bei Normalbetrieb;
- die Nennbetriebsdauer für Notbeleuchtung beträgt 1 Stunde;
- die grüne LED zeigt den einwandfreien Betrieb des Stromkreises Inverter-Batterie an;
- die komplette Aufladung erfolgt nach 24 Std.;
- die wartungsfreien Batterien müssen alle 4 Jahre ausgewechselt werden; - die Funktionstüchtigkeit der Anlage alle 6 Monate prüfen und hierzu die Batterien komplett entladen.

Für den Netzanschluss mehrpolige Kabel des Typs H05V2V2 mit Leitern mit einem Querschnitt zwischen 1 mm² und 2,5 mm² verwenden.

WEEE n° IT0801000000055E

Die europäische Richtlinie 2002/96/EG schreibt vor, dass Leuchten definitionsgemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) sind und als solche nicht mit festen Siedlungsabfällen gleichgesetzt werden können.

Diese Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen am Ende ihrer Nutzungsdauer ordnungsgemäß behandelt und beseitigt werden, da sie aufgrund des Anteils an gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Bauteilen sowohl für die Umwelt als auch für die Gesundheit potentiell gefährlich sind.

Daher ist der Nutzer verpflichtet, die gebrauchten Leuchten an den Vertreiber zurückzugeben, wenn er eine gleichwertige neue Leuchte erwirbt, bzw., in Italien, direkt an den von Reggiani S.p.A. Illuminazione beauftragten Verband Ecolight (Consorzio per lo Smaltimento degli Apparecchi di Illuminazione - Verband für die Beseitigung von gebrauchten Leuchten), der für die kostenlose Rücknahme und die Zustellung an spezialisierte, entsprechend von den öffentlichen Verwaltungen eingerichtete Rücknahmestellen zuständig ist, die in der Lage sind, WEEE zu verwerten, zu behandeln und zu beseitigen. Werden die Lampen zusammen mit der

Leuchte entsorgt, dürfen sie nicht zerbrochen werden, da sie stark umweltverschmutzende Stoffe enthalten.

Eine gesetzwidrige oder nicht ordnungsgemäße Beseitigung dieser Altgeräte zieht Geld- oder Verwaltungsanktionen nach sich, deren Höhe gesetzlich festgelegt ist.

N.B. Die kostenlose Rücknahme einer Leuchte kann abgelehnt werden, wenn die Gefahr einer Kontamination des mit der Rücknahme beauftragten Personals besteht, oder wenn es offensichtlich ist, dass die Leuchten die wesentlichen Bauteile nicht mehr enthalten bzw. andere Abfälle als Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten oder dass sie mehr als das Doppelte des Gewichts bei Neuerwerb besitzt. In diesen Fällen obliegt die Beseitigung dem Nutzer.

Das Symbol zur WEEE-Kennzeichnung ist an der Packung all unserer Produkte angebracht.

CyLED CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

La famille de produits CYLED se compose de projecteurs fixes de surface.

CyLED est conforme aux directives :

- 2006/95/CE (BT)
- 2004/108/CE (CEM)
- 2009/125/CE (Eco-conception)
- 2002/96/CE (DEEE)
- 2011/65/CE (RoHS)

et aux normes de sécurité :

- EN 60598-1
- EN 60598-2-1.

Pour de plus amples informations techniques sur le produit (données photométriques, électriques, dimensionnelles, poids, certifications, accessoires, garantie du produit), consulter le catalogue ou accéder à la fiche technique sur le site web :

www.reggiani.net/référence.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

AVERTISSEMENTS

Avant de monter le projecteur, lire attentivement les présentes instructions pour garantir le fonctionnement correct et sûr de l'appareil.

Les instructions doivent être conservées soigneusement pour toute consultation future ; en cas de problèmes éventuels, contacter le fournisseur.

Le projecteur ne doit pas être modifié. Toute modification annule la garantie de conformité aux normes et aux directives en vigueur et peut rendre le projecteur dangereux.

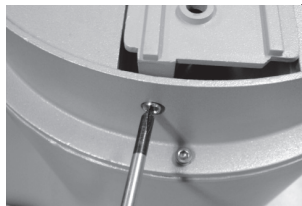
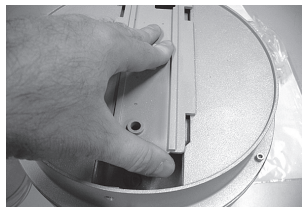
Reggiani S.p.A. Illuminazione décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par un de ses projecteurs monté de manière non conforme aux instructions suivantes.

L'installation du projecteur doit se faire dans les règles de l'art.

Avant de raccorder l'appareil, s'assurer que la tension secteur correspond à celle indiquée sur le marquage du projecteur. L'installation électrique à laquelle le projecteur est relié devra être réalisée conformément aux lois en vigueur.

Afin de garantir la sécurité, les composants éventuellement endommagés pendant le fonctionnement doivent être remplacés par des composants analogues avant toute réutilisation du projecteur. La distance minimum entre le projecteur et l'objet éclairé doit être de 0,5 m pour les LEDs **Ne jamais couvrir le projecteur durant l'emploi.**

Pour le nettoyage des récepteurs, il est recommandé de ne jamais utiliser d'abrasifs ou de solvants.


1
A

1
B

2
A

PRÉPARATION ET MONTAGE DES APPAREILS



OFF
 Couper la tension de secteur et suivre les instructions décrites ci-après.

- La famille CYLED est composée d'appareils déjà prédisposés pour le montage. Pour fixer la base de l'appareil sur la surface de montage - en utilisant au moins deux vis ou chevilles à expansion prévues à cet effet - suivre les instructions reportées dans la (Fig.1): **A** desserrer les vis de sécurité ; **B** ôter la plaque de fixation qui sera utilisée comme gabarit de perçage. (cf. Fig.1). **A B**
- Pour effectuer le câblage au réseau électrique (cf. Remarques générales) (Fig.2) ; ôter le couvercle de protection de la boîte de dérivation **A** ; faire passer le cordon d'alimentation réseau, à travers le trou pratiqué dans la plaque et à l'aide des accessoires fournis **B** utiliser le serre-câble, la garniture et les rondelles **C** ; réaliser le branchement électrique au connecteur, le câble du

neutre doit être raccordé à la borne N, le câble de mise à la terre fonctionnelle doit être raccordé à la borne de terre fonctionnelle (il ne s'agit pas d'une mise à la terre de protection), le câble de la phase doit être raccordé à la borne 1, et les câbles pour le/les signal/ signaux de contrôle per la gradation doivent être connectés aux bornes 2 (D+) et 3 (D-) **D** ; visser énergiquement le serre-câble pour garantir une bonne étanchéité IP.

(cf. Fig.2). **A B C D**

- Une fois le câblage électrique terminé, remettre le projecteur en place en suivant les instructions en sens inverse (Fig.1). Au terme de l'installation, serrer à fond la vis de sécurité à l'aide d'un outil approprié **A**.

GRADATION

Il existe 3 possibilités d'alimentation :

AVEC GRADATEUR à coupure de phase

La gradation du driver se fait en agissant sur la tension secteur au moyen d'un gradateur à coupure de phase (technologie MOS) de puissance adéquate (valeur mi-

nimum 5W pour chaque point lumière), le réglage s'échelonnant entre 10 et 100%

AVEC GRADATEUR ANALOGIQUE 1-10V

Le driver assure la gradation du flux lumineux à l'aide d'un signal en tension continue 1-10V transmis par le biais d'un câble duplex. Le pôle positif doit être raccordé à la borne 2 et le pôle négatif à la borne 3.

AVEC GRADATEUR NUMÉRIQUE DALI

La gradation du flux lumineux se fait au moyen d'un signal numérique, à travers un câble duplex qui doit être dûment raccordé aux pôles D+ (borne 2) et D- (borne 3).

Une fois le montage de l'appareil terminé, achever l'installation en insérant le récepteur IOS LED LL2 correspondant aux exigences d'éclairage ; retirer notamment le carton de protection qui recouvre le LED en évitant de toucher ce dernier avec des objets pointus susceptibles d'endommager les connexions internes (**Fig.3**).

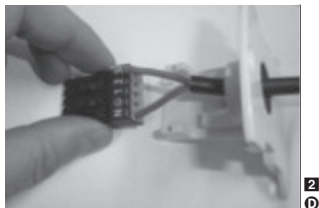
(cf. **Fig.3**)



2
B



2
C



2
D

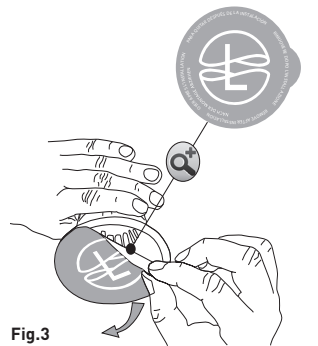
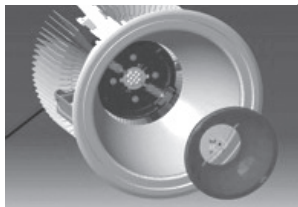


Fig.3

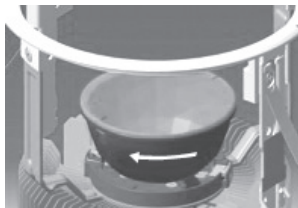




4

Pour accrocher le réflecteur, appuyer et tourner dans le sens horaire (Fig. 4 - 5 - 6)

(cf. Fig. 4 - 5 - 6 en séquence)






5



6

REMARQUES GÉNÉRALES

Conformité : Normes européennes : EN 60598-1, EN 60598-2-2 ;
 Directives communautaires: 2006/95/CE (BT), 2004/108/CE (CEM), 2002/96/CE (DEEE),
 2011/65/CE (RoHS). 2009/125/CE (Ecodesign)

IP40	Degré de protection
	Les appareils ne doivent être en aucun cas couverts d'un matériau isolant ou similaire.
	Appareils de Classe II.
	Appareils de Classe III. La conformité à la norme est garantie uniquement si la protection contre la décharge électrique se base sur l'alimentation en très basse tension de sécurité (SELV), sans qu'il y ait production de tensions supérieures à cette dernière. L'appareil ne doit pas être raccordé au conducteur de terre.

Appareils de secours :

- la ligne préférentielle ne doit jamais être interrompue ;
- flux lumineux en mode secours, au bout de 60s, ~20% flux de la lampe en fonctionnement ordinaire ;
- l'autonomie en mode secours est d'1 heure ;
- le voyant vert indique le bon fonctionnement du circuit onduleur - batterie ;
- la recharge complète prend 24 heures ;
- les batteries ne nécessitent aucun entretien et doivent être remplacées tous les 4 ans ;
- contrôler une fois par trimestre le fonctionnement de l'installation en effectuant une décharge totale de la batterie.

Pour le raccordement au réseau, utiliser des câbles multipolaires de type H05V2V2 munis de conducteurs ayant une section comprise entre 1 mm² et 2,5 mm²

DEEE n° IT08010000000055E



La directive européenne 2002/96/CE établit que les appareils d'éclairage sont par définition des DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) et qu'ils ne peuvent pas, en tant que tels, être assimilés aux déchets ménagers solides.

C'est pourquoi les DEEE doivent être, une fois arrivés au terme de leur cycle de vie, convenablement traités et éliminés en raison de leur dangerosité potentielle aussi bien pour l'environnement que pour la santé de l'homme, dangerosité qui s'explique par la présence de substances nocives dans les composants électriques et électroniques.

L'utilisateur se voit donc dans l'obligation de remettre les appareils d'éclairage usagés au distributeur en échange de l'achat d'un nouvel appareil équivalent ou bien, mais uniquement sur le territoire italien, directement au Groupement pour l'élimination des appareils d'éclairage - Ecolight - mandaté dans ce sens par la société Reggiani SPA Illuminazione; tous deux se chargeront gratuitement de l'enlèvement et de la remise aux points de collecte spécialisés, dûment mis en place par les collectivités locales, qui sont responsables de la valorisation, du traitement et de l'élimin-

ation des DEEE.

Si elles sont éliminées avec l'appareil, les lampes ne doivent pas être cassées car elles contiennent des substances hautement polluantes pour l'environnement.

L'élimination abusive ou inadéquate de ces déchets est passible de sanctions économiques et/ou administratives dont le montant sera fixé aux termes de la loi.

Remarque: l'enlèvement gratuit d'un appareil d'éclairage peut être refusé en cas de risque de contamination du personnel chargé de la collecte, s'il s'avère évident que l'appareil ne contient pas les composants essentiels ou qu'il contient des déchets autres que des DEEE ou encore si le poids de l'appareil enlevé est supérieur au double du poids de l'appareil nouvellement acquis.

Dans tous ces cas de figure, l'élimination est à la charge du détenteur.

Le symbole DEEE est apposé sur l'emballage de tous nos produits.

CyLED CARACTERÍSTICAS GENERALES

La línea de producto CYLED se compone de proyectores fijos de superficie.

CyLED se fabrica de conformidad con las siguientes directivas:

- 2006/95/CE (baja tensión)
- 2004/108/CE (EMC)
- 2009/125/CE (Ecodesign)
- 2002/96/CE (RAEE)
- 2011/65/CE (RoHS)

y con la normas de seguridad:

- EN 60598-1
- EN 60598-2-1.

Para más información técnica sobre el producto (datos fotométricos, eléctricos, dimensionales, peso, certificaciones, accesorios, garantía del producto), consulte el catálogo o acceda a la ficha técnica en el sitio web: www.reggiani.net/codice

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

ADVERTENCIAS

Antes de montar el proyector, lea atentamente estas instrucciones a fin de garantizar un funcionamiento correcto y seguro del aparato.

Las instrucciones deben guardarse para las futuras consultas. En caso de problemas, llame al proveedor.

El proyector no debe modificarse. Al realizar una modificación cualquiera, la garantía de conformidad con las normas y directivas vigentes decae y el proyector puede volverse peligroso.

Reggiani s.p.a. Illuminazione no se hace responsable de los daños causados por un proyector propio que se haya montado de manera no conforme con las siguientes instrucciones.

El aparato debe instalarse correctamente. Antes de conectar el proyector, asegúrese de que la tensión de red corresponda con la que se indica en el marcado del aparato.

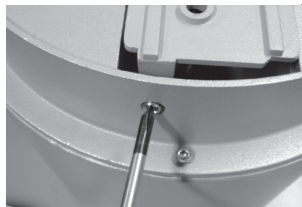
La instalación eléctrica a la que se conecta el aparato debe ser conforme con

las leyes vigentes.

Para garantizar la seguridad, los componentes que se dañan durante el funcionamiento, deben sustituirse con componentes similares antes de volver a usar el proyector.

La distancia mínima del proyector desde el sujeto iluminado debe ser de 0,5m para las fuentes LED No se debe cubrir nunca el proyector durante su empleo.

Para limpiar los reflectores, no use nunca abrasivos ni disolventes.


1
A

1
B

2
A

PREPARACIÓN Y MONTAJE DE LOS APARATOS



OFF
Desconecte la tensión de red y siga las instrucciones que se describen a continuación.

- La serie CYLED está compuesta por aparatos listos para su montaje. Para fijar la base del aparato a la superficie de montaje – usando al menos dos tornillos normales o de expansión apropiados – siga las instrucciones de la figura (**Fig.1**): **A** afloje el tornillo de seguridad; **B** extraiga la placa de sujeción y úsela como plantilla de taladrado. (véase **Fig.1**). **A B**
- Para efectuar el cableado con la red eléctrica (véanse las Notas Generales), actúe como se describe a continuación (**Fig.2**); remueva la tapa de protección de la caja de derivación **A** ; haga pasar el cable de alimentación de red a través del agujero preparado en la placa usando los accesorios suministrados **B** ; use sujetacables, guarnición y arandelas **C** ; efectúe la conexión eléctrica con el conector ,

recordando que el cable del neutro debe conectarse con el borne N, el cable de tierra debe conectarse con el borne de tierra funcional (se trata de una puesta a tierra funcional y no de seguridad), el cable de la fase debe conectarse con el borne 1 y los cables para las/la señal de control para la regulación deben conectarse con los bornes 2 (D+) y 3(D-) D ; ajuste bien el sujetacables para garantizar un buen aislamiento IP. (véase **Fig.2**). **A B C D**

- Al finalizar el cableado eléctrico, vuelva a montar el proyector efectuando al revés las instrucciones de la figura (**Fig.1**). Al finalizar la instalación, ajuste completamente el tornillo de seguridad usando una herramienta apropiada **A** .

REGULACIÓN

Existen 3 modalidades diferentes de alimentación

REGULACIÓN CON CORTE DE FASE

El driver puede regularse actuando directamente sobre la tensión de alimentación mediante un regulador con corte de fase (con tecnología MOS) de adecuada poten-

cia (valor mínimo 5W para cada punto luz) con regulación de 10 a 100%..

REGULACIÓN ANALÓGICA 1..10V

El driver permite regular el flujo luminoso mediante una señal en tensión continua 1.. 10V, transmitida mediante un par torcido. El polo positivo debe conectarse con el borne 2 mientras que el polo negativo con el borne 3.

REGULACIÓN DIGITAL DALI

El flujo luminoso se regula mediante una señal digital a través de un par torcido que debe conectarse debidamente al polo D+ (borne 2) y D- (borne 3).

Al finalizar el montaje del aparato, complete la instalación insertando el reflector IOS LED LL2 adecuado en función de las exigencias luminotécnicas propias. Recuerde que debe remover el cartón que protege el LED sin tocarlo con objetos afilados que puedan dañar las conexiones internas (**Fig.3**).

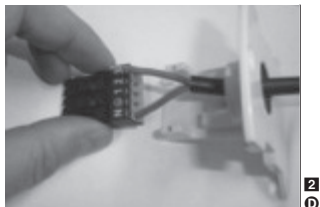
(véase **Fig.3**)



2
B



2
C



2
D

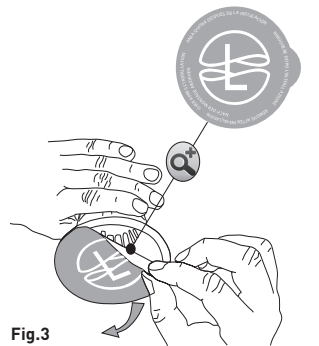


Fig.3



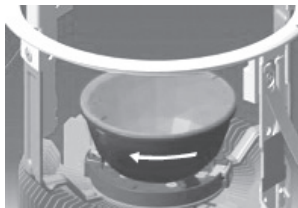


4

Para fijar el reflector, haga presión y gire en el sentido de las agujas del reloj (Fig. 4 - 5 - 6)

4 - 5 - 6

(véase Fig. 4 - 5 - 6 en orden)






5



6

NOTAS GENERALES

Conformidad: Normas Europeas EN 6/598-1, EN 60598-2-2; Directivas Europeas: 2006/95/CE (LV), 2004/108/CE (EMC), 2002/96/CE (WEEE), 2011/65/CE (RoHS). 2009/125/CE (Ecodesign)

IP40	Grado de protección.
	Los aparatos no deben cubrirse nunca con material aislante o similar.
	Aparatos de Clase II.
	Aparato de clase III. La conformidad con la norma se garantiza sólo cuando la protección contra el choque eléctrico se basa en la alimentación de muy baja tensión de seguridad (SELV) y cuando no se producen tensiones superiores a ella.

Aparatos de emergencia.

- la línea primaria no debe interrumpirse nunca;
- flujo luminoso de emergencia: después de 60 seg, emite aproximadamente el 20% del flujo de una lámpara en funcionamiento ordinario;
- la autonomía en emergencia es de 1 hora;
- el led verde indica el buen funcionamiento del circuito inverter – batería;
- la carga completa se obtiene después de 24 horas;
- las baterías, sin mantenimiento, deben sustituirse cada 4 años;
- cada semestre se deben controlar las funciones del equipo, descargando completamente la batería.

Para la conexión con la red, use cables multipolares tipo H05V2V2 con conductores de sección entre 1 mm² y 2,5 mm².

DEEE n° IT0801000000055E



La directive européenne 2002/96/CE établit que les appareils d'éclairage sont par définition des DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) et qu'ils ne peuvent pas, en tant que tels, être assimilés aux déchets ménagers solides.

C'est pourquoi les DEEE doivent être, une fois arrivés au terme de leur cycle de vie, convenablement traités et éliminés en raison de leur dangerosité potentielle aussi bien pour l'environnement que pour la santé de l'homme, dangerosité qui s'explique par la présence de substances nocives dans les composants électriques et électroniques.

L'utilisateur se voit donc dans l'obligation de remettre les appareils d'éclairage usagés au distributeur en échange de l'achat d'un nouvel appareil équivalent ou bien, mais uniquement sur le territoire italien, directement au Groupement pour l'élimination des appareils d'éclairage - Ecolight - mandaté dans ce sens par la société Reggiani SPA Illuminazione; tous deux se chargeront gratuitement de l'enlèvement et de la remise aux points de collecte spécialisés, dûment mis en place par les collectivités locales, qui sont responsables de la valorisation, du traitement et de l'élimination des DEEE.

Si elles sont éliminées avec l'appareil, les lampes ne doivent pas être cassées car elles contiennent des substances hautement pol-

luantes pour l'environnement.

L'élimination abusive ou inadéquate de ces déchets est passible de sanctions économiques et/ou administratives dont le montant sera fixé aux termes de la loi.

Remarque: l'enlèvement gratuit d'un appareil d'éclairage peut être refusé en cas de risque de contamination du personnel chargé de la collecte, s'il s'avère évident que l'appareil ne contient pas les composants essentiels ou qu'il contient des déchets autres que des DEEE ou encore si le poids de l'appareil enlevé est supérieur au double du poids de l'appareil nouvellement acquis.

Dans tous ces cas de figure, l'élimination est à la charge du détenteur.

Le symbole DEEE est apposé sur l'emballage de tous nos produits.

CyLED ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Линия осветительных приборов состоит из фиксированных прожекторов, устанавливаемых на поверхность.

CyLED соответствует стандартам

- 2006/95/CE (низкое напряжение)
- 2004/108/CE (EMC)
- 2009/125/CE (Ecodesign)
- 2002/96/CE (RAEE)
- 2011/65/CE (RoHS)

и нормам безопасности:

- EN 60598-1
- EN 60598-2-1

Для получения более подробной технической информации о светильнике (фотометрические, электрические, размерные данные, вес, сертификаты, принадлежности и гарантия на светильник) смотрите каталог или откройте сводку технических данных на сайте web: www.reggiani.net/код.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Прежде чем устанавливать осветительный прибор, внимательно ознакомьтесь с настоящими инструкциями, чтобы обеспечить правильную и надежную работу осветительного прибора.

Настоящие инструкции необходимо тщательно сохранять, чтобы можно было обращаться к ним в дальнейшем; в случае возникновения проблем обращайтесь к поставщику.

Прожектор не подлежит никаким изменениям. Любое изменение обуславливает снятие гарантии соответствия действующим нормам и стандартам и может сделать опасным сам прожектор.

Компания "Reggiani S.p.A. Illuminazione" отклоняет всякую ответственность за ущерб, нанесенный вашим осветительным прибором, установленным не в соответствии с приведенными ниже инструкциями.

Установка прожектора должна быть

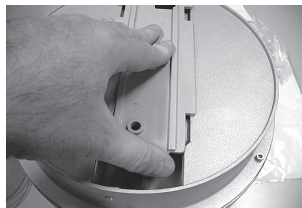
выполнена с соблюдением всех правил. Прежде чем подсоединять прожектор, убедитесь в том, что напряжение сети соответствует значению, указанному на маркировке прожектора.

Электропроводка, к которой подключается прожектор, должна быть выполнена в соответствии с действующими законами.

Для обеспечения безопасности части, поврежденные во время эксплуатации, необходимо заменить аналогичными частями, прежде чем снова использовать прожектор.

Минимальное расстояние прожектора от освещаемой поверхности должно составлять 0,5 м для источников со светодиодами. Ни в коем случае не покрывайте осветительный прибор во время эксплуатации.

Для чистки рефлекторов не допускается применение абразивных материалов и растворителей.


1
A

1
B

2
A

ПОДГОТОВКА И УСТАНОВКА ОСВЕТИТЕЛЬНЫХ ПРИБОРОВ



OFF
Отключите напряжение сети и следуйте приведенным ниже инструкциям.

- ПОДГОТОВКА И УСТАНОВКА ОСВЕТИТЕЛЬНЫХ ПРИБОРОВ
 Отключите напряжение сети и следуйте приведенным ниже инструкциям. Линия моделей CYLED состоит из осветительных приборов, уже готовых к установке. Для того, чтобы закрепить основание прибора на монтажной поверхности – используя, по крайней мере, два винта и надлежащие расширительные болты – следуйте инструкциям, приведенным на рисунке **(Рис.1)**: **A** ослабьте предохранительные винты; **B** выдвиньте планку крепления и используйте ее в качестве кондуктора для сверления отверстий. **(Рис.1)**. **A B**
- Для выполнения кабельной разводки подключения к электрической сети

питания (см. "Общие примечания") **(Рис.2)**: снимите защитную крышку ответвительной коробки **A** ; протренируйте кабель питания от сети через отверстие, предусмотренное в планке, и используйте поставляемые с прибором принадлежности **B** : кабельный зажим, прокладки и шайбы **C** ; выполните электрическое подключение к соединительному разъему, помня о том, что кабель нейтрали должен быть подключен к клемме N, кабель функционального заземления – к клемме функционального заземления (это функциональное, а не защитное заземление), кабель фазы должен быть подключен к клемме 1, и кабели сигнала (сигналов) управления для регулировки освещенности **D** должны быть подключены к клеммам 2 (D+) и 3(D-) D ; плотно затяните кабельный зажим, чтобы обеспечить хорошее уплотнение IP см. **(Рис.2)**.

- По окончании кабельной разводки вновь установите прожектор, выполнив в обратном порядке

операции, показанные на **Рис.1**.
Завершив установку, полностью
затяните предохранительный винт с
помощью надлежащего инструмента.

DIMMERAZIONE

Существуют 3 варианта питания:

РЕГУЛИРОВКА ОСВЕЩЕННОСТИ С ОТ- СЕЧКОЙ ФАЗЫ

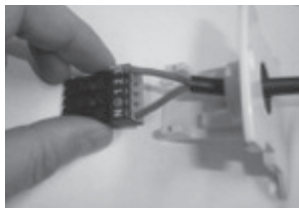
Регулировка освещенности драйвера
может выполняться путем воздействия
на напряжение питания с помощью
регулятора с отсечкой фазы (по техно-
логии MOS) надлежащей мощности (ми-
нимальное значение 5 Вт для каждого
источника света) с регулировкой от 10%
до 100%.



2
B



2
C



2
D

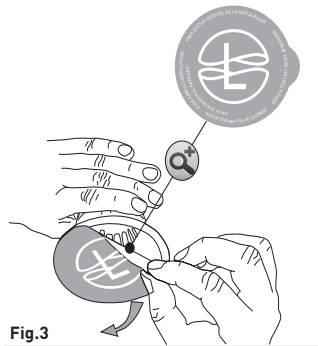


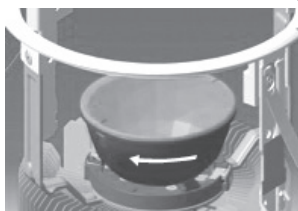
Fig.3



4

АНАЛОГОВАЯ РЕГУЛИРОВКА ОСВЕЩЕННОСТИ 1-10 В

Возможна регулировка освещенности драйвера с использованием сигнала постоянного тока 1-10 В, передаваемого по двухпарному кабелю. Положительный полюс должен быть подключен к клемме 2, а отрицательный – к клемме 3.



5

ЦИФРОВАЯ РЕГУЛИРОВКА ОСВЕЩЕННОСТИ ТИПА DALI

Регулировка освещенности осуществляется посредством цифрового сигнала, подаваемого по двухпарному кабелю, который должен быть надлежащим образом соединен с полюсом D+ (клемма 2) и D- (клемма 3).

В конце установки прибора завершите монтаж, вставив рефлектор IOS LED LL2, соответствующий вашим требованиям к степени освещенности; снимите картон защиты светодиода LED, избегая трогать светодиод заостренными предметами, так это может обусловить повреждение внутренних соединений (Рис. 3).

(см. Рис. 3)






6

Для закрепления рефлектора нажмите на него и поверните по часовой стрелке (Рис. 4 - 5 - 6).

(см. последовательно Рис. 4 - 5 - 6).

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Соответствие: Европейские нормы EN 60598-1, EN 60598-2-2
 Директивы Европейского Союза 2006/95/CE (низкое напряжение), 2004/108/CE (ЭМС), 2002/96/CE (РАЕЕ),
 2011/65/CE (RoHS) 2009/125/CE (Ecodesign)

IP40	Степень защиты.
	Осветительные приборы не должны ни в коем случае покрываться изолирующим или подобным материалом.
	Осветительные приборы в Классе II.
	Осветительные приборы класса III. Соответствие нормативам гарантируется только в случае, если защита от электрического удара основана на системе безопасного сверхнизкого напряжения питания (БСНН) и если не производятся токи с превышающими указанную норму значениями.

Осветительные приборы в режиме аварийного освещения:

- приоритетная линия ни в коем случае не должна прерываться;
- по истечении 60 секунд включается аварийный световой поток, составляющий ~20% нормальной мощности лампы;
- автономия в аварийных условиях составляет 1 час;
- зеленый светодиод указывает на правильную работу системы инвертор/батарея
- полная перезарядка осуществляется за 24 часа;
- батареи, не требующие техобслуживания, должны заменяться через каждые 4 года;
- через каждое полугодие необходимо проверять эффективность работы системы с выполнением полной разрядки батарей;

Для подключения к сети следует использовать многополюсные кабели типа H05V2V2 с жилами сечением в диапазоне от 1 мм² до 2,5 мм².

RAEE n° IT0801000000055E



В соответствии с предписаниями Европейской директивы 2012/96/UE отработанные осветительные приборы по своей природе входят в класс RAEE (Отходы электрической и электронной аппаратуры) и, следовательно, не должны рассматриваться как твердые бытовые отходы.

Таким образом, осветительные приборы класса RAEE по окончании срока службы должны подвергаться надлежащей обработке перед сбросом, так как являются потенциально опасными как для окружающей среды, так и для здоровья человека по причине наличия опасных веществ в электрических и электронных компонентах.

По этой причине пользователь обязан сдать окончившие срок службы осветительные приборы продавцу при условии приобретения нового эквивалентного прибора или, исключительно для территории Италии, непосредственно в Консорциум утилизации осветительных приборов "Ecolight", уполномоченный компанией "Reggiani S.p.A. Illuminazione", который осуществит бесплатный вывоз отходов и их сдачу в специализированные центры, учрежденные государственными органами управления для сбора, обработки и уничтожения RAEE.

Не допускается разбивать лампы, сбрасываемые вместе с осветительным прибором, так как они содержат вещества, загрязня-

ющие окружающую среду. Неразрешенный или ненадлежащий сброс указанных отходов влечет за собой наложение экономических и (или) административных санкций в размере, установленном законом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Консорциум может отказать в бесплатном вывозе осветительного прибора в случаях, когда имеется риск для здоровья персонала, осуществляющего вывоз отходов, или же в случаях, когда является очевидным, что приборы не содержат опасных компонентов или относятся к отходам, не входящим в класс RAEE, или в случаях, если вес прибора вдвое превышает вес нового приобретенного прибора.

При таких обстоятельствах сброс отходов должен производиться самим пользователем.

Знак типа обработки отходов электрической и электронной аппаратуры (RAEE) приведен на упаковке каждого нашего изделия.

REGGIANI GROUP

REGGIANI SPA ILLUMINAZIONE

viale Monza, 16 P.O. Box 99
20845 Sovico (MB) Italy

T. (+39) 039 20711

F. (+39) 039 2071999

Skype: reggiani.spa.illuminazione
contact reggiani@reggiani.net

REGGIANI LTD LIGHTING

12 Chester Road
Borehamwood Herts
WD6 1LT London_United Kingdom

T. (+44) 020 82363000

F. (+44) 020 82363099

reggiani@reggiani.co.uk

REGGIANI SPA ILLUMINAZIONE

Showroom Bureau Projets_Paris
35 Bd. Richard Lenoir_Bastille
75011 Paris_France

T. (+33) 01 43382704

F. (+33) 01 43382720

france@reggiani.net

REGGIANI LIGHTING USA, INC.

372 Starke Road
Carlstadt NJ
07072 United States of America

T. (+1) 201 372 1717

F. (+1) 201 372 1616

reggianilighting@reggiani.net

REGGIANI LIGHTING RUSSIA

Kalanchevskaya street,16,
building 1, room 4a
129090, Moscow

T. +7 (495) 269 01 13 +7 (846) 332 02 66

F. +7 (495) 269 01 12

russia@reggiani.net

**REGGIANI NINGBO ITG LIGHTING
CO.LTD**

Shenjia Village_Qiuai Town_Yinzhou
315010 Ningbo_China

T. (+86) 574 88418655_88412627

F. (+86) 574 88364186

info@itglight.com

Show Room

923-927 Zhong Shan East Road
315040 Ningbo_China

T. (+86) 574 87800077

F. (+86) 574 87802088

show@itglight.com

